

Mass Intentions for the Week

Saturday 4:00 p.m.	September 10 Joseph Camacho (Family) Frank Cerveny ☩ (Marianne Chalupnik) Joel y Agustine Ramos ☩ (Alicia Ramos) Maria Lopez (Happy Bday - Maria Villalon)
Sunday 8:00 a.m. 10:00 a.m.	September 11 All Parishioners Amado Vela ☩ Margarita Vela ☩ Manuela Camacho ☩ (Familia Vela) Vince Reyes & Family (Lisa Reyes) Teresa H. Redé ☩ (Lou & Marcela Redé) Rose Spreng (Happy Birthday)
Monday 8:00 a.m.	September 12 All Souls in Purgatory ☩ (Paul & Annette Staub)
Tuesday 8:00 a.m.	September 13 Clyde Bitters ☩ (Virginia Bitters)
Wednesday 8:00 a.m.	September 14 Lucy Bonello (Lily Rovira)
Thursday 8:00 a.m.	September 15 All Souls in Purgatory ☩ (Angulo Family)
Friday 8:00 a.m.	September 16 Pikowski-Holz Families ☩ (Renate Holz)
Saturday 4:00 p.m. 6:00 p.m.	September 17 Joseph Murphy ☩ (Tommie Murphy) Lou de Jesus (Happy Birthday! - Staff) Julio Valdez ☩ (Familia) St Jude (Raquel Valdez)

This Week's Schedule

Sunday 9:30 a.m. 5:00 p.m. 5:00 p.m. 6:00 p.m.	September 11 All Rm. 4 AC Hall	September 11 Growing in God Mariachi Rehearsal MFC Juvenil MFC Ambientación	5:00 p.m. Porro/AC 5:00 p.m. Hall/CH 6:30 p.m. Chapel 7:00 p.m. Hall 7:00 p.m. Rm. 2	Growing in God Edge Ministry Perpetual Help Novena Cathology on Tap Overeaters Anonymous
Monday 6:00 a.m. 9:30 a.m. 11:00 a.m. 3:00 p.m. 5:00 p.m. 6:00 p.m. 7:00 p.m. 7:00 p.m.	September 12 Rm. 2 Rm. 2 Rm. 6 Chapel Rm. 4 Church Rm. 8 Rm. 2	September 12 AA Overeaters Anonymous NA Coed Contemplative Prayer Mariachi Lectors EPP Meeting Overeaters Anonymous	Thursday 6:00 a.m. Rm. 2 11:00 a.m. Rm. 6 2:00 p.m. Rm. 2 4:00 p.m. Rm. 2 6:00 p.m. Rm. 3 7:00 p.m. Hall/Porro 7:00 p.m. Rm. 7&8 7:00 p.m. Rm. 6 7:00 p.m. Rm. 4	September 15 AA NA Sick & Elderly Mtg. Catholic Charities Coro de Español 6 p.m. RCIA/RCIC Escuela Cursillo English Choir Pan de Vida Mtg.
Tuesday 6:00 a.m. 8:00 a.m. 9:00 a.m. 9:00 a.m. 9:30 a.m. 5:00 p.m. 7:00 p.m. 7:00 p.m. 7:00 p.m.	September 13 Rm. 2 Rm. 6 Rm. 8 Hall Rm. 2 All Rm. 8 Rm. 2 Chapel	September 13 AA Gamblers Anonymous Catholic Charities Rosary Makers Overeaters Anonymous Catecismo en Español EPPH Lectors Mtg. Grupo de Oración	Friday 6:00 a.m. Rm. 2 7:00 a.m. Rm. 2 1:30 p.m. Rm. 6 5:00 p.m. Rm. 4 6:00 p.m. Rm. 3 6:30 p.m. Rm. 7/8 6:30 p.m. Rm. 8 7:00 p.m. Rm. 6 7:00 p.m. Chapel	September 16 AA Overeaters Anonymous Al-Anon Mariachi Coro de 6 Practica Apoyo OLG Mtg. Coro de Español English Prayer Group
Wednesday 6:00 a.m. 11:00 a.m. 11:00 a.m. 3:00 p.m.	September 14 Rm. 2 Hall Rm. 8 Rm. 3	September 14 AA Pastoral Coord. Mtg. Overeaters Anonymous Girl Scouts	Saturday 8:00 a.m. All 9:00 a.m. Rm. E 2:00 p.m. Rm. 7	September 17 MFI-Opening Wknd Legion of Mary Mtg. El Shaddai Prayer Mtg.

**READINGS FOR THE WEEK OF
SEPTEMBER 11, 2005**

<u>Monday:</u> 1 Tm 2:1-8; Lk 7:1-10	<u>Tuesday:</u> 1 Tm 3:1-13; Lk 7:11-17
<u>Wednesday:</u> Nm 21:4b-9; Phil 2:6-11; Jn 3:13-17	
<u>Thursday:</u> 1 Tm 4:12-16; Jn 19:25-27 or Lk 2:33-35	
<u>Friday:</u> 1 Tm 6:2c-12; Lk 8:1-3	<u>Saturday:</u> 1 Tm 6:13-16; Lk 8:4-15
<u>Sunday:</u> Is 55:6-9; Ps 145; Phil 1:20c-24, 27a; Mt 20:1-16a	

Bulletin Articles deadline – must be received by Mondays before 10:30 a.m.

For corrections to the Sick List or to add or delete names, Call Kay at 949-4072.



Head to Toez
Wedding Packages & Special Occasion
Specialized in Hairextensions,
Eye Lash Extensions &
Airbursh Makeup & Tanning
For More Info call
Elizabeth Vega (760) 617-5548

Support Our Advertiser of the Week!



**USHERS
BARBEQUE**

The Ushers are sponsoring their annual Usher's Barbeque on Saturday, September 24th, from 11:00 a.m. till 7:00 p.m. Meals are \$5.00 for adults and \$2.50 for children ages 12 and under. You can purchase tickets from Ushers after every mass or in the front office.

Your Prayers for the Sick are Needed

Joseph Tucci	Kathleen Heater	Baby Samantha	Marie Macaluso	Donna Parker	Bud Brizinski	Juanita Espinoza
Lillian Mirales	Richard Roque	Lyle King	Adelaide King	Jessie English	Emma Maione	Peggy Brudnak
Angelo Ong Veloso	Cecilia Zapata	Jeff Whitesock	Crucita McLean	Sergio Valente	Rafael Carrol	Stan Bulseco
Corine Clark	Shirley Blasingame	Vilma Martineau	Betty Jackson	Joan Domingue	Joseph Domingue	Lorraine Cambell
Margaret Culpán	Rilma Vasseur	Alma Juge	Estella Moreno	Michael Pagano	S. DorothyLaLonde	Joe Carmichael
Nicholas O'sullivan	Cecilia Castillo	Grace Dahl	Joey Manna			

Pray for those who have recently died:

Pastoral Reflection:

Again and again in this Season of Ordinary Time, we hear it again: how many times do I have to forgive? The words are in Peter’s mouth as the head of the disciples and the spokesperson for the church but it is each our own question. And the story that Jesus tells is both comforting and harsh, filled with both mercy and just due demanding that we look to our own lives and see what we are doing to one another – and so, what our Father will do with us. We are forgiven a debt that is impossible to forgive. This is God’s mercy in Jesus. Our failure to offer forgiveness means that we have forgotten God’s goodness of not fully appreciating the unconditional forgiveness we have received from Him. - *Fr. Dennis*

PASTORAL COORDINATOR’S CORNER

Hurricane Katrina

By now, we have all heard of and seen the utter devastation that Hurricane Katrina has visited on the Gulf States of Alabama, Louisiana, and Mississippi. The costs in terms of human life and property damage has not yet been determined except to say that it is very high and there is no prediction of when things could return to some semblance of “normal”.

I have had three comments that I would like to address regarding this disaster. The first is why we waited an extra week to take up a collection for those affected by this hurricane. The simple answer is that an event of such magnitude takes a while to sink in. It is better for us to have had a week to think about all that was lost and to be able to make a sacrificial response - even from what little we have – to those who have nothing.

Second, a parishioner said to me that many of these people had nothing to start with so why give them anything. Even if some people had nothing to begin with, they now have even less!

Think about your own reaction to such devastation if it hit your family, you would be deprived of the one thing that keeps most people going in life – hope. No matter how much you may have lost, if you loose hope there is little motivation to continue living. We must give those affected by this storm the hope that other human beings care for them. We should and can provide the hope that they need.

The last question I heard was, “Where was God?” My faith tells me that God was in the midst of the suffering. God is still there and still suffering with those, God’s children, who wonder and worry about their families and their futures. We, too, are God’s children and we suffer when our brothers and sisters are in such need. The poet, John Donne, has said that “No man is an island” and this sentiment was made even clearer for us as Christians when our Master told us, “Amen, I say to you, whatever you did for one of these least brothers of mine, you did for me.” (Matt. 25:40b). Jesus is still there in the midst of our brothers’ and sisters’ sufferings. He waits for our response to Him in Faith, Hope, and Love. - *Deacon Vic*

Heads of Ministry List

Altar Servers - Julie Gonzalez	949-3963
Baptism-English - Deacon Vic	244-9180
Bautismos - Octaviano & Irma Sanchez	949-4963
Bereavement - Jean Bitonti	947-0633
Catholic Daughters - Eugenia Elizondo	247-9517
Confirmation (Youth/Adult) - Rose Esparza	244-5423 x111
Counters/Mailers - Lily Rovira	949-2129
Cursillo - Jose & Teresa Enriquez	949-8171
Data Entry - Christine Marciel	244-9180
English Prayer Group - Paul Mendoza	243-2629
Environment Comm. - Lou de Jesus	244-9180
E.P.P. - Naty Salcido	949-0518
Eucharistic Min. 4 p.m. - Marie Ross	244-9180
Eucharistic Min. 8:00 a.m. - Mary Rivera	949-1040
Eucharistic Min. 12 p.m. - Bernie Esparza	244-9180 x111
Filipino Ministry - Lou de Jesus	244-9180
Food for the Poor - Lillian Thompson	244-9180
Grief Recovery - Kathy Welty	244-2686
Grupo de Oración - Gricelda Santacruz	948-2045
Ladies Society - Gloria Smith	244-8252
Lectors/Lectores - David Rangel	247-6163
Legion of Mary - Shirley Blasingame	948-1514
M.F.C. - Jorge y Maria Del Pilar Vega	956-3307
Music - Coro 10 a.m. - Arturo Aguayo	947-0078
Parish Pastoral Council - Deacon Vic	244-9180
Prep. Matrimonial-Alfonso y Maria Cuevas	244-2339
Prison Ministry - Lily Rovira	949-2129
Pro-Life - Lily Rovira	949-2129
Quinceañeras - Maria Regalado	244-9180 x112
RCIA - Mary Rivera	949-1040
RCIC - Karen Saunders	948-1698
RE-Elementary Program - Laura Goodman	244-5423 x107
RE-Español - Mercedes Sandoval	244-5423 x109
RE-Jr. High & H.S. - Rose Esparza	244-5423 x111
Rosary Makers - Lily Rovira	949-2129
Scrip - Irene Legumina	244-9180
Sick & Elderly - Kay Dearman	949-4072
Ushers-English - James Janrnett	949-5251

** Want to be added to this list? Please contact the front office.
* Si hay más Encargados de Ministerios que desean estar agregados a la lista, favor de llamar a la oficina.*

2005 DDF REPORT A.O. 7-31-2005

Goal	# Pledges	\$ Pledged	Collected
\$68,800	850*	\$82,887.21	\$57,708.50

***Out of over 3,700 Registered! Have YOU made your Pledge yet?**



**Holy Family Church
FELLOWSHIP FIESTA
September 18, 2005**

A Day of Fun for the Entire Family.
Un Dia de Gran Diversión Para Toda la Familia

- ◆ Loteria
- ◆ Rifa de 50/25/25
- ◆ Cuarto de Juegos Electronicos
- ◆ Comida Deliciosa
- ◆ Bingo
- ◆ 50/25/25 Raffle
- ◆ Video Game Room
- ◆ Delicious Food

Don't miss your chance to "Dunk the Deacon"!

WISH LIST

The Youth Ministry Coordinating Team has compiled the following Wish list. It includes items that the ministry would like, but are hard to acquire due to budget limitations.

100% of your donation goes directly to the area in which you specify and is tax deductible!

SCHOLARSHIP PROGRAM

For those who are in need of financial assistance to participate in retreats, sports programs, vicariate and diocesan events, we need sponsors for the following.

F.F. Tuition Scholarships \$50.00

Retreat fees ... \$35.00 - \$75.00

T-Shirts.....\$10.00

UP COMING ACTIVITIES

YOUTH MONTHLY ACTIVITIES

Activities Vary.....\$5.00 - \$25.00

YOUTH ROOM ~ We are in great need of the following items:

1 good condition black couch. New large plastic bins for storage with locking lids., cooking utensils. We are in need of old, used cell phones, emptied **ink-jet** cartridges (not toner cartridges).

Any donation would be greatly appreciated.



2ND ANNUAL CHARITY EXTRAVAGANZA!

Mark your calendars. The 2nd Annual Charity Extravaganza is scheduled for Saturday, October 15th here in the parish hall. This year looks to be bigger and better than last. Tickets will be on sale soon after all the masses and a 1st come 1st serve basis. Don't be left out in the cold without a chance to win some great prizes. Tickets are only \$15 per person. Admission includes dinner, entertainment and a chance to win a door prize that can be worth several thousand dollars if you're lucky! So keep an eye out for tickets to go on sale soon. If you would like to reserve a seat, contact Trina Rangel@ 247-6163 or 985-4824 to get placed on the waiting list.



Upcoming Events Updated Schedule

Sept. 11 - Youth Mass 12 Noon

Youth Council Commissioning

Sept. 14 - EDGE classes 5pm Hall

Sept. 18 - Catechetical Sunday

Sept. 18 - Parish Fiesta Hamburger booth Community Activity

Sept. 19 - H.S. & Y.A. classes 7pm

Sept. 21 - EDGE classes 5pm Hall

Sept. 26 - H.S. & Y.A. classes 7pm



YEAH !! T-SHIRTS ARE IN

We have Youth Ministry shirts in, you can purchase either red or black or both for \$10 each. You can get them in the Faith Formation office during the week or you can get them from Rose or any youth council member on Sundays.



BE ON THE LOOKOUT!! WANTED

Empty Cartridges on the loose!

*Recycle Inkjet * Reduce Pollution * Raise Funds for Youth Ministry. We are collecting all **emptied inkjet print cartridges** (NO TONER CARTRIDGES) to raise funds for our Youth Ministry programs. Please help by bringing in all your old emptied **ink-**

jet print cartridges. We are still collecting your old cell phones also. For more information please contact: Rose at 244-9180.

Vocation Views:

Please continue to keep vocations in your daily prayers and also two young men in our parish who are considering the priesthood:

Lord, the work of the Church calls for us to continue your ministry. Let us be among the poor, the sick, and the abandoned. Bless those who come forward to spend their life in generous, full-time service in the Church. May many answer the call to the life of a priest, deacon, brother, or sister, serving out of love and carrying on your work. Amen.

SPECIAL THANKS

A very special thank you goes to those who graciously donated to this youth ministry program over the last several months.

* Thank you to all the youth and families who gave of their time, talent and treasures to help the youth in the kitchen for our hospitality. We are very grateful for your support.

* Thank you to the Mark Johnson for the donation of the couches, table and chairs for our youth room.

* Thank you to Mr. DeHaro for delivering the couches, table and chairs for our youth room.

Catholic Caravans

The mobile store Catholic Caravans returns to the parish plaza area next Saturday and Sunday, September 17-18, after all Masses. Stop by outside the church to purchase a wide variety of Catholic books, family videos, and many other items.

Important Announcement:

Bishop Barnes will be coming for a weekend visit here at Holy Family on November 5th and 6th. He will also be celebrating the 4:00 p.m. and 6:00 p.m. Masses on that Saturday and the 10:00 a.m. and 12 noon Masses on Sunday. Please see upcoming bulletin announcements for further information.

Legion of Mary - Did you know that the Legion of Mary of the oldest Catholic Organization in the world? It started on Sept. 7, 1921 in Dublin, Ireland by Frank Duff who is up for canonization. Holy Family currently has 9 active members and over 140 auxiliary members. Three of the active members speak both English & Spanish. Presently, we are working on starting a Spanish Presidium. We visit parishioners and pray for the sick in homes, hospitals, and nursing homes. We have a traveling Blessed Mother who will stay with you while you pray the Rosary for one or two weeks. If interested in joining as a member, drop by room 4 Saturdays 9-10:30 a.m. 4

GROWING IN GOD

The Holy Family Faith Formation program has classes from Kindergarten through 12th grade. Your child needs to continue their religious education, just as they continue their academic education in school. First Communion is NOT a graduation, it is simply one more step in their religious education.

Childrens Choir - Our Childrens Choir meets to practice on Friday evenings. Our childrens Mass will be the second Sunday of the month at the 8 am Mass. If your children would like to join our childrens choir, please contact Lou @ 244-9180.

THANK YOU to all who have helped in our office this summer. Tammy, Ethan, Paul and Cecilia.

REGISTRATION: Religious Education from Kindergarten thru 5th

grade.

SACRAMENT: Reconciliation and First Communion can be received in 3rd, 4th or 5th grade.

This is a two year program, one year religious education, the next year the child can make their sacrament if qualified. They may then continue to the next grade.

COST: \$50.00 tuition

SACRAMENT FEE IS \$15.00.

Growing IN God T-shirt \$10.00 (all children must wear a T-shirt.)

WHEN REGISTERING:

You must have a copy of baptismal certificate, emergency contact numbers, and the fee for all costs. Also, if your child has made their sacraments, we need copies of documents/dates of those sacraments

If you have any questions, please contact Laura @ 244-5423 X 107

RCIA/RCIC - Are you or someone in your family interested in learning about the Catholic faith? Do you have children 7 years old and older that have not been Baptized? We will be having classes every Thursday night from 7-8:30 p.m. starting Sept. 15, 2005. We need sponsors for our new Candidates. This is a great opportunity to share your faith and journey with the new candidates. If you are interested or have any questions, please call Mary Rivera at 949-1040 for adults or Karen Saunders at 948-1698 for children.

Call for Life Pregnancy Center is having open-house on Thursday, 9/16/05 from 10 a.m. to 2 p.m. Everyone is welcomed. If you have any questions, call Lily Rovira, 949-2129 or Nyna Gray, 241-7410.

Worldwide Marriage Encounter - Marriage Encounter is 44 hours where married couples can get away from jobs, kids, chores, and phones and focus only on each other. If you'd like greater depth, growth, and enrichment, put God at the center of your relationship...You'll like the difference a Worldwide Marriage Encounter weekend can make! For more info or to register, contact Gil & Rose Apodaca (909) 355-7730 or Calvin & Katie Dehesa (909) 987-8961. The next two weekend dates are Sept. 30 - Oct 2, 2005, and Nov. 11-13, 2005 in Ontario's Best Western Hotel. Register early to reserve your spot.

Vigésimocuarto Domingo del Tiempo Ordinario - Ciclo A

11 de Septiembre, 2005

Diócesis de San Bernardino - CRC Prayers Communities

Te invita a su

XXIII Conferencia Hispana

"El Poder de la Eucaristía en la Familia"

24 y 25 de Septiembre, 2005 de 8am a 7pm

¡Ven y Comparte un encuentro espiritual con Cristo vivo y resucitado en la Eucaristía...!

Estarán con nosotros predicadores y cantantes de renombre internacional. En la Proclamación:

P. Guadalupe Santos de Autlán, Jalisco, Mexico

P. Alberto Linero de Colombia

Marina Carrión, Directora del CRC

En el Auditorio Municipal de Riverside

3485 Mission Inn Ave., Riverside, CA 92501

ENTRADA GRATIS

Para más información llame al
(909) 475-5365 o (909) 880-8075

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Tim 2:1-8, 33; Lc 7:1-10

Martes: 1 Tim 3:1-13; Lc 7:11-17

Miércoles: Nm 21:4b-9; Sal 78(77); Fil 2:6-11; Jn 3:13-17

Jueves: 1 Tim 4:12-16; Jn 19:25-27 o Lc 2:33-35

Viernes: 1 Tim 6:2c-12; Lc 8:1-3

Sábado: 1 Tim 6:13-16; Lc 8:4-15

Domingo: Is 55:6-9; Sal 145(144); Fil 1:20c-24, 27a; Mt 20:1-16a

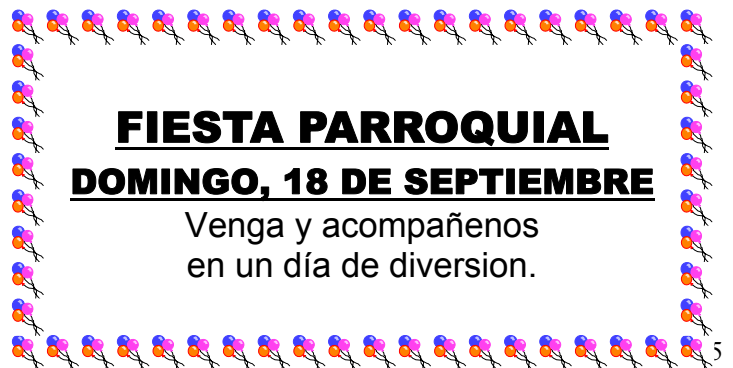
El "Barbeque" Anual de Ujieres se llevara a cabo el sábado, 24 de septiembre entre 11 a.m. y 7 p.m. Boleto a la venta: \$5.00/adultos y \$2.50/niños.



FIESTA PARROQUIAL

DOMINGO, 18 DE SEPTIEMBRE

Venga y acompañenos
en un día de diversion.



El Rincón del Coordinador Pastoral

Huracán Katrina

Ahora, todos hemos oído hablar y hemos visto la devastación completa que el Huracán Katrina ha visitado en los estados de golfo de Alabama, Luisiana, y Mississippi. El costo en términos de la vida humana y de los daños de propiedad todavía no se han determinado excepto para decir que es muy alto y no hay predicción de cuando las cosas podrían volver a una cierta apariencia de “normal”.

He tenido tres comentarios que quisiera tratar con respecto a este desastre. El primero es porqué esperamos una semana adicional para tomar una colecta para ésos afectados por este huracán. La respuesta simple es que un evento de tal magnitud lleva un tiempo para entenderlo. Es mejor que tengamos una semana para pensar de todo que fue perdido y para poder hacer una respuesta con sacrificio - incluso de lo poco que tenemos - a los que no tengan nada.

Segundo, un feligrés me ha dicho que muchas de estas personas no tenían nada al principio entonces porque ayudarlos. Incluso si alguna gente no tenía nada al comenzar, ¡ahora tienen menos!

Piense de su propia reacción a tal devastación si golpea a su familia, le privarían de una cosa que mantiene a la mayoría de la gente en vida – esperanza. No importa cuanto fue perdido, si pierde la esperanza hay poca motivación para continuar viviendo. Debemos darle a los afectados por esta tormenta la esperanza que otros humanos se preocupan por ellos. Debemos y podemos proporcionar la esperanza que necesitan.

La última pregunta que escuche es, “¿Dónde estaba Dios?” Mi fe me dice que Dios estaba en medio del sufrimiento. Dios aun esta allí y aun sufriendo con los, hijos de Dios, quiénes se preguntan y se preocupan de sus familias y de sus futuros. Nosotros, también, somos hijos de Dios y sufrimos cuando nuestros hermanos y hermanas están en tal necesidad. El poeta, John Donne, ha dicho “No hay hombre que sea una isla” y esta frase fue mas clara a nosotros como Cristianos cuando nuestro Maestro nos dijo, “Amén, le digo a usted, les aseguro que todo lo que hicieron por uno de estos hermanos míos más humildes, por mí mismo lo hicieron.” (Mateo 25:40) Jesús aun esta en el medio del sufrimiento de nuestros hermanos y hermanas. Él espera nuestra respuesta a Él en la Fe, Esperanza, y Amor. -

Reflexión

Pastoral.....

Repetidas veces en esta temporada del Tiempo Ordinario lo oímos otra vez: ¿cuántas veces tengo que perdonar? Las palabras están en la boca de San Pedro como la cabeza de los discípulos y el portavoz para la iglesia pero es nuestra propia pregunta. Y la historia que Jesús cuenta es igual confortable y dura, llenado de misericordia y apenas debido exigiendo que miremos a nuestras propias vidas y vemos lo que estamos haciendo a uno y otro – y pues, lo que nuestro Padre hará con nosotros. Nos perdonan una deuda que es imposible perdonar. Ésta es misericordia de Dios en Jesús. Nuestra falta de ofrecer perdón significa que nos hemos olvidado de los buenos hechos de Dios de no apreciar completamente el perdón incondicional que hemos recibido de él.

- Padre Dennis



Gracias por su continuo apoyo en la asistencia de la Misa los Sábados a las 6:00 p.m.

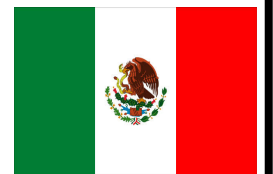
Nota: Esta es una Misa Dominical. Usted puede asistir a esta Misa en lugar del Domingo.

Consulado de México en San Bernardino, CA

REQUISITOS DE LA MATRICULA CONSULAR DE ALTA SEGURIDAD

La matricula es un documento de identificación aceptada por distintas instituciones en los Estados Unidos. Para obtener una o renovar la anterior de FONDO ROJO, usted debe traer al Consulado los siguientes documentos:

1. **ACTA DE NACIMIENTO ORIGINAL**
2. **UNA IDENTIFICACIÓN OFICIAL VIGENTE CON FOTOGRAFÍA**
3. **UN COMPROBANTE DE DOMICILIO A NOMBRE DEL INTERESADO.** Ejemplo: Recibo de Pago de un servicio como luz, teléfono, gas; ó talón de pago; ó una carta a su nombre y con su dirección, etc.
4. **Las señoras casadas;** deben presentar adicionalmente el original del acta de matrimonio civil si desean el apellido del esposo en su matrícula.
5. **Los menores de edad** deberán acudir acompañados de sus padres.
6. **Todos los documentos deben presentarse en original y una copia.**



7. **Derechos (costo):** MATRICULAS = \$27.00 dólares en efectivo.

NOTA: Usted debe de hacer una cita llamando a los números telefónicos : (909) 384-8113, (909) 889-9836, (909) 889-9837 y (909) 889-9808

**ESTE CONSULADO ATIENDE
A LOS HABITANTES DE LOS CONDADOS DE
SAN BERNARDINO Y RIVERSIDE.**

**ESTARÁN EN LA SAGRADA FAMILIA EL
SÁBADO, 24 DE SEPTIEMBRE (8 am - 4 pm)**